

**ПРОТОКОЛ**  
**између Владе Републике Србије и Владе Републике Грчке**  
**о спровођењу Споразума између Републике Србије и**  
**Европске заједнице о реадмисији лица која незаконито бораве**  
**потписаног у Бриселу 18. септембра 2007. године**

Влада Републике Србије и Влада Републике Грчке, у даљем тексту „Стране”,

у складу са чланом 19. Споразума између Републике Србије и Европске заједнице о реадмисији лица која незаконито бораве потписаног у Бриселу 18. септембра 2007. године, у даљем тексту „Споразум”,

договориле су се о следећем:

**Члан 1.**  
**Надлежни органи – контакт тачке**

1. У складу са чланом 19. став 1. тачка а) Споразума, надлежни органи Страна за достављање, пријем и обраду захтева за реадмисију и транзит у оквиру спровођења Споразума су:

за Владу Републике Србије:

Министарство унутрашњих послова Републике Србије  
Управа за управне послове  
Одељење за путне исправе  
Одсек за спровођење Споразума о реадмисији  
Булевар Михајла Пупина 2  
11070 Београд  
Република Србија  
Телефон: 00381 11/3008-170  
Факс: 00381 11/3008-203  
Имејл: [readmission@mup.gov.rs](mailto:readmission@mup.gov.rs)

За Владу Републике Грчке:

Министарство јавног реда и заштите грађана  
Седиште грчке полиције  
Одсек за странце  
4 Kanelloroulou ave.  
101 77 Athens  
Телефон: 00-30210-69.77.814  
Факс: 00-30210-69.20.487  
Имејл: [readm.office@police.gr](mailto:readm.office@police.gr)

2. Стране могу, у складу са чланом 19. став 1. тачка а) Споразума разменити, уколико је потребно, спискове контакт тачака за спровођење Споразума.

3. У складу са чланом 8. став 3. и чланом 9. став 6. Споразума, надлежни органи Страна за организовање разговора са лицима ради установљавања њиховог држављанство и издавање путног листа неопходног за њихов повратак су:

За Владу Републику Србију:

Амбасада Републике Србије у Атини  
106, Vasilissis Sofias Ave.  
11527 Атина, Грчка  
Телефон: 0030210 / 777-43-44,  
Факс: 0030210 / 777-43-55  
0030210 / 779-64-36  
Имејл: [beograd@hol.gr](mailto:beograd@hol.gr)

Генерални конзулат Републике Србије у Солуну  
4, Komninoi str  
54624, Thessaloniki, Greece  
Телефон: 00302310/244265-7  
Факс: 00302310/240412  
Имејл: scgcons@otenet.gr

за Владу Републике Грчке:

Амбасада Републике Грчке у Београду  
Француска 33  
Београд 11000, Србија  
Телефон: (0038111) 3331900, 3226523  
Факс: (0038111) 3344746  
Имејл: gremb.bel@mfa.gr

4. Стране се узајамно непосредно и дипломатским путем, у писаној форми, без одлагања обавештавају о свакој измени која се тиче надлежних органа, поменутих у ставу 1. или њихових контакт тачака, поменутих у ставу 2. овог члана.

## **Члан 2. Гранични прелази**

1. У складу са чланом 19. став 1. тачка а) Споразума, реадмисија и транзит се одвијају на следећим граничним прелизима:

у Републици Србији:

Међународни Аеродром „Никола Тесла” СГП Београд  
Тел/Факс: 00381 11 2286000

у Републици Грчкој:

Међународни аеродром „El. Venizelos” у Атини  
Tel.: 0030210 / 3536982, 0030210 / 3536956

Међународни аеродром „Macedonia” у Солуну  
Tel: 00302310 / 473880, 00302310 / 473779, 00302310 / 985200

2. Стране се без одлагања непосредно и дипломатским путем обавештавају у писаној форми о свакој измени која се тиче граничних прелаза одређених за реадмисију или транзит, у ставу 1. овог члана.

3. Надлежни органи Страна се од случаја до случаја могу договорити о коришћењу и других граничних прелаза за међународни саобраћај.

### **Члан 3.**

#### **Поступак реадмисије и транзита**

1. Захтеви за реадмисију или транзит се достављају од стране надлежних органа, поменутих у члану 1. овог протокола у писаној форми, електронском поштом или куриром. Одговори на захтев за реадмисију или транзит се достављају надлежним органима у писаној форми електронском поштом или куриром, користећи обрасце садржане у Анексу 1 и 2 овог протокола.

2. Захтеви за реадмисију по убрзаној процедури, из члана 6. став 3. Споразума, се достављају у писаном облику, надлежним органима на обрасцу садржаном у Анексу 6 Споразума. Одговори на ове захтеве се достављају у писаном облику, надлежним органима, електронском поштом или куриром, на обрасцу садржаном у Анексу 1 овог протокола.

3. Након давања одобрења за реадмисију, из ст. 1. и 2. овог члана или када је то потребно, након истека временских рокова предвиђених у члану 10. став 2. Споразума, Страна молила шаље замољеној Страни писану информацију о начину трансфера, лица у поступку реадмисије на обрасцу садржаном у Анексу 3 овог протокола.

4. Надлежни орган замољене Стране потврђује у писаној форми начине трансфера наведене у информацији из става 3. овог члана. у року од 2 (два) радна дана након пријема потврде. У случају да таква потврда није послата, сматра се да је трансфер одобрен.

5. Захтев за транзит се шаље замољеној Страни најкасније у року од 7 (седам) радних дана, пре планираног транзита. Транзит се спроводи у складу са чланом 14. Споразума.

### **Члан 4.**

#### **Додатна средства и документи**

1. У случају да Страна молила сматра да се друга средства и документи, осим оних која су наведена у Анексима 2, 4 и 5б Споразума, могу користити као *prima facie* докази држављанства или услова за реадмисију држављана трећих држава или лица без држављанства, таква средства и документи могу бити приложени уз захтев за реадмисију.

2. Замољена Страна одлучује да ли се средства и документи наведени у ставу 1. овог члана могу узети у разматрање.

## **Члан 5.**

### **Услови за повратак уз пратњу**

1. У складу са чланом 19. став 1. тачка в) Споразума, Стране ће се сагласити о следећим условима за коришћење пратње у поступку реадмисије или транзита на њиховим државним територијама:

а) Пратиоци обављају своје задатке ненаоружани и у цивилу. Морају поседовати документе, који доказују да су реадмисија или транзит одобрени, и у сваком тренутку морају бити у могућности да докажу свој идентитет и службени статус;

б) Органи замољене Стране ће обезбедити пратиоцима, док обављају своје дужности, у складу са Споразумом или овим протоколом, исти степен заштите и помоћи, као што пружају и својим службеницима, који су овлашћени да предузимају такве активности.

в) Пратиоци морају поштовати законодавство замољене Стране у свим околностима. Овлашћења пратилаца су ограничена на самоодбрану. Такође, у одсуству службених лица замољене Стране који су овлашћени да предузму неопходне радње или ради пружања подршке тим службеним лицима, пратиоци могу одговорити на непосредну и озбиљну претњу на оправдан и сразмеран начин како би се дотично лице спречило да побегне, повреди себе или трећа лица или проузрокује штету на имовини.

2. У случају транзита авионом, замољена Страна може обезбедити, уколико је потребно, надзор и укрцавање лица у поступку реадмисије, у договору са пратиоцима.

3. У случају да пратиоци Стране молиље претрпе повреде током спровођења својих задатака у оквиру Споразума и овог протокола, Страна молиља преузима на себе плаћање свих накнада и не захтева никакав повраћај средстава од замољене Стране.

## **Члан 6.**

### **Трошкови превоза**

1. Без утицаја на права надлежних органа Страна да надокнаде трошкове настале у вези са реадмисијом лица од лица која су предмет реадмисије или трећих страна, сви трошкови превоза настали до границе државе коначне дестинације, а у вези са аранжманима везаним за реадмисију и транзит, у складу са Споразумом и овим протоколом, падају на терет стране молиље.

2. Могући трошкови замољене Стране у вези са реадмисијом или транзитом који падају на терет Стране молиље, у складу са чланом 15. Споразума и овим чланом, Страна молиља рефундира у еврима у року од тридесет (30) календарских дана од дана подношења релевантних фактура.

3. У случају реадмисије грешком, у складу са чланом 12. Споразума, Страна молиља сноси трошкове реадмисије лица у поступку реадмисије, под условом да замољена

Страна упуту Страни молиљи, писаним путем, детаљно образложење зашто нису испуњени услови дефинисани у чл. од 2. до 5. Споразума, као и доступне информације о идентитету, држављанству или правој транзитној рути лица о коме је реч.

**Члан 7.**  
**Језик за комуникацију**

Стране комуницирају на енглеском језику.

**Члан 8.**  
**Анекси**

Анекси 1, 2 и 3 представљају саставни део овог протокола.

**Члан 9.**  
**Ступање на снагу, престанак важења и измене**

1. У складу са чланом 19. став 2. Споразума овај протокол ступа на снагу првог дана другог месеца након што Република Грчка обавести Заједничку Комисију за реадмисију да су обе Стране завршиле своје националне унутрашње процедуре неопходне у том погледу. За Републику Србију сматраће се да је услов за ступање на снагу испуњен потписивањем овог протокола.
2. Овај протокол престаје да важи у тренутку престанка важења Споразума.
3. Без утицаја на одредбе члана 1. став 4. и члана 2. став 2. овог протокола, било која измена у погледу овог протокола закључује се писаним путем и ступа на снагу у складу са процедуром наведеном у ставу 1 овог члана.

Сачињено у Београду дана 11. септембра 2013. године у два оригинална примерка, сваки на српском, грчком и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају неслагања у тумачењу, енглески текст ће бити меродаван.

**За Владу Републике Србије**

**Ивица ДАЧИЋ**  
**Председник Владе и**  
**Министар унутрашњих послова**

**За Владу Републике Грчке**

**Николаос – Георгиос ДЕНДИАС**  
**Министар за јавни ред и**  
**заштиту грађана**

.....  
.....

*(Назив и адреса надлежног органа замољене Стране)*

Телефон .....  
Факс .....  
Број предмета .....  
Датум .....

**ОДГОВОР НА ЗАХТЕВ ЗА РЕАДМИСИЈУ ЗА  
РЕДОВАН И УБРЗАН ПОСТУПАК**

**РЕДОВАН ПОСТУПАК**

**УБРЗАНИ ПОСТУПАК**

Одговор на захтеве за:

- реадмисију држављана Страна
- реадмисију држављана трећих држава и лица без држављанства

**А) У СЛУЧАЈУ ПОЗИТИВНОГ ОДГОВОРА:**

Веза: Ваш захтев бр. предмета .....од.....20.....

1. У вези са Вашим захтевом за реадмисију

.....  
*(име и презиме – презиме написати великим словима)*  
рођеног/е .....  
*(дан, месец и година рођења) (место и општина рођења)*

Желели бисмо да Вас обавестимо да ће предметно лице бити поново прихваћено у складу са:

- Чланом.....Споразума –реадмисија држављана Страна
- Чланом..... Споразума–реадмисија држављана трећих држава и лица без држављанства.

У ту сврху се поменутом лицу издаје путна исправа/виза (у случају потребе).

2. За издавање путне исправе/визе, љубазно вас молимо да захтев упутите:

.....  
.....  
*(Назив дипломатске мисије или конзуларног представништва замољене Стране)*

.....  
*(печат и потпис службеника надлежног органа замољене Стране)*

**Б) У СЛУЧАЈУ НЕГАТИВНОГ ОДГОВОРА:**

Веза: Ваш захтев за реадмисију, број предмета ....., од .....20.....

1. У вези са Вашим захтевом за реадмисију

.....  
(име и презиме- презиме написати великим словима)

Желели бисмо да вас обавестимо да предметно лице неће бити поново прихваћено.

Разлози:

.....  
.....  
(Пружити информацију која потврђује да не постоји обавеза за реадмисију у складу са чланом .....или ..... Споразума)

2. У складу са информацијама које поседује овај орган, предметно лице је држављанин

.....  
(Наведите држављанство лица које је у питању, уколико је тај податак доступан)

.....  
(печат и потпис службеника надлежног органа замољене Стране)

ОДГОВОР НА ЗАХТЕВ ЗА ТРАНЗИТ

.....  
.....

(Назив и адреса надлежног органа замољене Стране)

Телефон .....  
Факс .....  
Број предмета .....  
Датум .....

**Предмет: Ваш захтев за одобрење транзита од.....20.....**

Ваш број предмета .....

Обављање транзита је:

- одобрено
- подбијено из следећих разлога:

.....  
.....  
.....

Преузимање званичне пратње може бити извршено на граничном прелазу/аеродрому ..... од стране ..... (број пратилаца или медицинских службеника у пратњи), дана .....у ..... часова.

.....  
(печат и потпис службеника надлежног органа замољене Стране)

Медицинска пратња  ДА  НЕ

Број лица у пратњи, у случају потребе: .....

Напомене.....  
.....  
.....

.....  
(печат и потпис службеника надлежног органа замољене Стране)

Овим је потврђен пријем обавештења о повратку следећег/их лица:

.....  
.....

.....  
(печат и потпис службеника надлежног органа замољене Стране)



[Грб Републике....]

.....

..... (место и датум)  
 (назив и адреса надлежног органа Стране молиље)

## Најава реадмисије

1. Веза: ..... (грчки или српски захтев)

2. подаци о поласку

датум: ...../...../20....

време: .....:..... сати

место поласка

|                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| копненим путем        | ваздушним путем                   |
| Гранични прелаз:..... | аеродром:.....<br>број лета:..... |

3. долазак

| датум             | време           | место |
|-------------------|-----------------|-------|
| ...../...../..... | .....:.....сати | ..... |

4. пратња:

да не 

подаци пратилаца

| 1 | презиме | име | чин |
|---|---------|-----|-----|
| 2 |         |     |     |
| 3 |         |     |     |
| 4 |         |     |     |

5. здравствено стање

.....

6. напомене

.....

7. анекси

.....

.....  
 (печат и потпис службеника надлежног органа Стране молиље)